

KAMERKOOR

SineNomine

A L K M A A R

Oude en nieuwe muziek van Scandinavische componisten op teksten van Scandinavische dichters voor koor a capella en met piano-begeleiding en werken voor pianosolo.

met medewerking van:

onder leiding van:

27 juni 2009

aanvang: 20:15 uur

28 juni 2009

aanvang: 15:00 uur

Toegangsprijs: € 12,- | CJP/65+: € 10,50
Donateurs: € 1,50 korting
Kinderen tot 15 jaar: gratis

ANDERSEN & Co

o.a.:

Edvard Grieg

Fire Salmer

Elverdans

Solveigs Sang

Dietrich Buxtehude

Missa Brevis

Morten Lauridsen

Chansons des Roses

O Magnum Mysterium

Ernst Binnekamp (piano)

Paul Valk

Castricum

NH Dorpskerk, Kerkpad 1

Warmenhuizen

Oude Ursulakerk, Dorpsstraat 93

PROGRAMMABOEKJE

tevens bewijs van toegang

Programma

Anoniem

Vem kan segla (Zweedstalig volksliedje uit Finland)

koor

Morten Lauridsen (geb.1943)

uit: Chansons des Roses tekst: R.M.Rilke

En Une Seule Fleur

koor

Contre Qui, Rose

koor

Dirait-On

koor en piano

Edvard Grieg (1834–1907)

Fra Ungdomsdagene (Uit mijn jeugd) uit: Lyrische Stukken opus 65 nr. 1 *pianosolo*

Elverdans (Elfendans) uit: Lyrische Stukken opus 12 nr. 4 *pianosolo*

Fini Henriques (1867–1940)

Dansen, dansen popje klein (Danse, danse dukke min) tekst: H.C.Andersen *koor*

J.P.E. Hartmann (1805–1900)

Lentelied (Foraarssang) tekst: H.C.Andersen *koor en piano*

Morten Lauridsen (geb.1943)

O Magnum Mysterium

koor

p a u z e

Dietrich Buxtehude (1637–1707)

Missa Brevis (Kyrie en Gloria)

vijfstemmig koor

Edvard Grieg (1843–1907)

Solveigs Vuggesang (Solveigs wiegelied) uit: Peer Gynt tekst: H.Ibsen *sopraan en piano*

Solveigs Sang (Solveigs lied) uit: Peer Gynt tekst: H.Ibsen *sopraan en piano*

Carl Nielsen (1865 –1931)

Arabeske opus 3 nr. 3

pianosolo

Edvard Grieg (1834–1907)

Melodie uit: Lyrische Stukken opus 47 nr. 3

pianosolo

Edvard Grieg (1843–1907)

Fire Salmer (Vier Psalmen/Hymnen) opus 74:

Hvad est du dog skjon

koor en baritonsolo

Guds Son har gjort mig fri

koor en baritonsolo

Jesus Kristus er opfaren

koor en baritonsolo

I Himmelen

koor en baritonsolo

J.P.E. Hartmann (1805–1900)

Natten lang uit: opera 'Liden Kirsten' tekst: H.C.Andersen

koor en piano

Over het programma

Sine Nomine zingt muziek uit Scandinavië

Er was eens een keizer. Hij hoort van een vogeltje in zijn rijk dat erg mooi kan zingen. Hij laat het vogeltje voor hem zoeken en vanaf dat moment komt de nachtegaal elke avond voor de keizer zingen.

Op een dag krijgt de keizer een gouden, mechanische nachtegaal en luistert dan alleen nog maar naar deze mooie nepvogel. Als dan dit kostbare exemplaar kapot gaat, wordt de keizer ziek en dreigt te sterven. Totdat de échte nachtegaal weer voor hem komt zingen en de keizer daardoor beter wordt... (H.C. Andersen)

Als we aan Scandinavië denken, komen er allerlei beelden, personen en associaties in ons op. Gaat u mee?

ABBA, knäckebröd, fjorden, Peer Gynt, IKEA, sprookjes van H.C.Andersen, tennissers Björn Borg, de Finse meren, Pippi Langkous, LEGOLand, de Zweedse kok uit de Muppets Show, Dag Hammarskjöld (winnaar Nobelprijs voor de vrede), de stoere Vikingen, de geisers in IJsland, schilderij 'de Schreeuw' van Edvard Munch, actrices als Greta Garbo en Ingrid Bergman, wielrenner Michael Rasmussen, de Finse sauna, het noorderlicht...

Vandaag brengt Kamerkoor Sine Nomine u muziek van Scandinavische bodem. Voor het eerst in lange tijd durven wij het aan muziek uit een nieuw en door ons nog niet ontgonnen gebied te programmeren.

We zullen in meerdere talen zingen: Deens, Zweeds, Latijn, Frans én Nederlands. In dat laatste geval betreft het een vertaling van een tekst van H.C.Andersen, gemaakt door onze Scandinavië-deskundige Marga van der Pol. Zij is sopraan in ons koor en afgestudeerd scandinavist. Mede hierdoor kwamen we in contact met een kamerkoor uit Kopenhagen en is er ondertussen al een uitwisseling gerealiseerd (2006 Sine Nomine op concertreis naar Kopenhagen en in 2007 de 'return').

♪ U hoort van ons de Fire Salmer, een koorcyclus met baritonsolo (vandaag gezongen door verschillende solisten uit het koor!) van Edvard Grieg. Bijzonder is dat dit zijn zwanenzang was. Hij componeerde op zijn ziekbed, de dood voor ogen deze 'dank- en troostgezangen'. Kort hierna overleed hij.

Hoesten en andere bijgeluiden verstoren de concentratie van musici en luisteraars.

Wij vragen u dit zoveel mogelijk te beperken.

Bovendien wordt van dit concert een opname gemaakt.

Vergeet u niet uw mobiele telefoon uit te zetten?

Bij voorbaat dank.

- ♪ We zingen Missa Brevis van Buxtehude, collega en tijdgenoot van Bach. Officieel Deen en dus géén Duitser. Bach bezocht Buxtehude en adoorde hem vanwege met name zijn improvisatietalent.
- ♪ Verder kunt u zich wellicht voorstellen dat er in de Scandinavische literatuur en poëzie veel lofdichten op de lente zijn. Na die lange, donkere winter is het extra fijn als de lente zich aandient. Dit klinkt door in het vertaalde Lentelied op muziek van de Deense componist J.P.E.Hartmann.
- ♪ En dan nog de prachtige Chansons des Roses op teksten van Rainer Maria Rilke, getoonzet door de Amerikaan Morten Lauridsen, die een zoon is van Deense immigranten. Tragisch levensverhaal van dichter Rainer Maria Rilke (eerst René, in het Frans 'de opnieuw geborene'), die in zijn jeugd als meisje door het leven moest gaan, daar zijn moeder de dood van haar dochtertje maar niet kon verwerken. Op foto's staat hij met jurkjes en lang haar. Later neemt hij de naam Rainer aan en wordt begenadigd dichter.
- ♪ Liden Kirsten (ook van J.P.E. Hartmann) is een typisch romantisch werk, omdat het teruggrijpt op een oude volksage. Ons lied gaat over een bruiloftsfeest dat de hele nacht doorgaat.
- ♪ Het liedje Vem kan segla is een zeer geliefd Zweedstalig volksliedje uit Finland, waar Zweeds de officiële tweede taal is. Het is door allerlei bekende artiesten uitgevoerd, zoals ABBA en Cornelis Vreeswijk.

Laat u meevoeren in een klankrijke en afwisselende wereld, en ontdek hier en daar die typisch Scandinavische elementen.

Wij zijn ook verheugd u te kunnen voorstellen aan pianist Ernst Binnenkamp. Hij zal ons hier en daar begeleiden en neemt enkele soli voor zijn rekening. Zo hoort u o.a. de Arabeske van Carl Nielsen, waarboven staat: "Ben je verdwaald in de bossen? Heb je Pan herkend?" Dit wetende maakt het luisteren vast nóg boeiender...

Ook de Elfendans van Grieg prikkelt de fantasie en leidt ons naar de wereld van mythen en sagen met trollen en elfen.

Veel plezier! God fornøjelse! Ha det så trevligt! God fornøjelse!

Er was eens een moedereend. Zij kreeg veel kuikens. Eén daarvan was echter heel lelijk. Dit lelijke eendje wordt gepest door zijn broertjes en zusjes en heeft het zwaar. Uiteindelijk besluit hij weg te lopen van zijn familie. Hij maakt een moeilijke tijd mee, waarbij hij steeds opnieuw wordt verstoet. Een paar maanden later ziet hij zichzelf in het water en ziet hij dat hij is uitgegroeid tot een prachtige zwaan. De andere eendjes, zijn vroegere 'broertjes en zusjes', zijn heel jaloers als zij hem later zien, want hij is mooi en heel gelukkig. ('Het lelijke jonge eendje' H.C. Andersen. Van dit sprookje wordt gezegd dat het een verkapt versie is van Andersens eigen levensloop...)

Paul Valk

Vem kan segla

Vem kan segla förutan vind?
Vem kan ro utan åror?
Vem kan skiljas från vännen sin
utan att fälla tårar?

Jag kan segla förutan vind,
jag kan ro utan åror,
men ej skiljas från vännen min
utan att fälla tårar.

Volksliedje uit Zweeds Finland

*Wie kan zeilen zonder wind?
Wie kan roeien zonder riemen?
Wie kan scheiden van zijn vriend,
Zonder tranen te laten?*

*Ik kan zeilen zonder wind,
ik kan roeien zonder riemen,
Maar ik kan niet van mijn vriend scheiden,
zonder tranen te laten.*

Les chansons des roses

1. En une seule fleur

C'est pourtant nous qui t'avons proposé
de remplir ton calice.
Enchantée de cet artifice,
ton abondance l'avait osé.

Tu étais assez riche,
pour devenir cent fois toi-même
en une seule fleur;
c'est l'état de celui qui aime ...
Mais tu n'as pas pensé ailleurs.

2. Contre qui, rose

Contre qui, rose,
avez-vous adopté
ces épines?
Votre joie trop fine
vous a-t-elle forcée
de devenir cette chose armée?

Mais de qui vous protège
cette arme exagérée?
Combien d'ennemis vous ai-je
enlevés
qui ne la craignaient point.
Au contraire, d'été en automne,
vous blessez les soins
qu'on vous donne.

3. Dirait-on

Abandon entouré d'abandon,
tendresse touchant aux tendresses...
C'est ton intérieur qui sans cesse
se caresse, dirait-on;

Se caresse en soi-même,
par son propre reflet éclairé.
Ainsi tu inventes le thème
du Narcisse exaucé.

tekst: Rainer Maria Rilke (1875-1926)

*Toch zijn wij het die je hebben aangezegd
je kelk te vullen.
Betoverd door dit vermogen
greep je in weelde boven je uit.*

*Je was rijk genoeg
om honderd maal jezelf te worden
in een enkele bloem;
zo kan het wie liefheeft gaan ...
Maar het is voor jou vanzelfsprekend.*

*Tegen wie, roos,
hebt u zich gewapend
met deze dorens?
Dwong uw fijngevoeligheid u
tot harnas
te worden?*

*Maar tegen wie
moet dit teveel u beschermen?
Van hoeveel vijanden heb ik u
bevrijd
die deze wapenrusting niet vreesden?
Integendeel, van zomer tot herfst
kwetst u hen die u met hun zorgen
omringen.*

*Verlatenheden die elkaar omgeven,
tederheid die aan tederheden raakt...
Het is alsof je binnenste onverpoosd
zichzelf liefkoost;*

*zich innerlijk liefkoost
in wederkerige weerschijn.
Zo ontdek je het thema
van de verhoorde Narcissus.*

Dansen, dansen, popje klein!

1

Dansen, dansen, popje klein!
O, wat is de juffrouw klein!
En bekijk de jonker goed,
Met zijn handschoen en zijn hoed,
Wit zijn broek, zijn rok is blauw,
En zijn laarzen zijn te nauw.
Hij is fijn, en zij is fijn.
Dansen, dansen, popje klein!

2

Daar komt moeder Lize op!
Zij is al een oude pop;
Haar nieuwe pruikje is van vlas,
En haar voorhoofd glimt van was;
Zij is in haar tweede jeugd,
Doe je ook mee met de vreugd?
Nu maar dansen, alle drie.
Dans in 'rond, en buig je knie.

3

Dansen, dansen, popje klein!
Voetje uit, zo moet het zijn,
In de maat, je lijfje rank,
Och, wat ben je lief en slank.
Nijgen, draaien, in het rond,
Dat is prettig en gezond!
Maak je passen, buig je knie,
Lief zijn jullie, alle drie!

Tekst: H.C. Andersen (1805-1875)

Lentelied

Nooit zijn de lentejaren voorbij

Nog ligt de aarde bedekt met sneeuw,
ginds op de vijver een schaatstafereel,
bomen berijpt, op de takken de kraaien,
maar morgen dan zal het klaren;
zon breekt door het wolkendeek,
lente komt, de winter gaat weg,
wilgen gooien hun wollen wanten.
Kom speel, muzikanten!
Zing met de vogels mee in koor:
'Nu is de wintertijd ervandoor!'

O, welk een kus van de warme zon!
Kom, pluk viooltje en anemoon.
Het is of het ademen stilhoudt in het woud,
nu hier vannacht elk blad zich ontvouwt,
hoor, de koekoek zingt luid en klaar,

je zult leven wel honderd jaar!
De aarde is jong, wees jong met de jeugd,
laat harten en tongen jubelen van vreugd,
juichend en vrij:
'Nooit zijn de lentejaren voorbij!'

Nooit zijn de lentejaren voorbij!
Leven op aarde is tovenarij,
regen en zon, vreugde en smart,
dat is de wereld van ons hart;
die ook hoort bij het levenslot.
De mens is geschapen naar het beeld van God,
God en natuur de eeuwige jeugd,
lente leer ons zingen van vreugd,
en alle vogels zingen daarbij:
'Nooit zijn de lentejaren voorbij!'

tekst: H.C. Andersen (1805-1875)

O Magnum Mysterium

O magnum mysterium,
et admirabile sacramentum
ut animalia viderent Dominum
natum, jacentum in praesepio!
Beata Virgo, cujus viscera
meruerunt portare
Dominum Christum. Alleluia!

*O groot mysterie
en wonderbaarlijk sacrament
dat dieren de pasgeboren Heer mogen aan-
schouwen, liggend in een kribbe
O, gezegende Maagd,
wier schoot waardig was
te dragen de gezalfde Heer. Halleluja.*

Solveigs Vuggesang

Sov, du dyreste Gutten min!
Jeg skal vugge dig, jeg skal våge.
Gutten har siddet på sin Moders Fang.
De to har leget hele Livsdagen lang.
Gutten har hvilet ved sin Moders Bryst
hele Livsdagen lang. Grud signe dig, min Lyst!
Gutten har ligget til mit Hjerter tæ
hele Livsdagen lang. Nu er han så træt.

*Slaap nu, mijn liefste jongen!
Ik zal je wiegen, ik zal waken.
Mijn jongen zat op moeders schoot,
die twee speelden hun hele leven samen.
De jongen sliep tegen zijn moeders borst
zijn leven lang. God zegen je, mijn vreugd!
Mijn jongen lag zo dicht bij mijn hart
zijn leven lang. Nu is hij zo moe.*

Sov, du dyreste Gutten min!
Jeg skal vugge dig, jeg skal våge.

Solveigs Sang

Kanske vil der gå både Vinter og Vår,
og næste Sommer med, og det hele År,
men engang vil du komme, det ved jeg vist,
og jeg skal nok vente,
for det lovte jeg sidst.

Gud styrke dig, hvor du i Verden går,
Gud glæde dig, hvis du for hans Fodskammel
står.
Her skal jeg vente til du kommer igjen;
og venter du hist oppe, vi træffes der, min Ven!

Tekst: Henrik Ibsen (1828-1906)

*Slaap nu mijn liefste jongen!
Ik zal je wiegen, ik zal waken!*

*Misschien duurt het wel winter en voorjaar,
en de volgende zomer en het hele jaar,
maar eens zul je komen, dat weet ik zeker,
en ik zal op je wachten, want dat heb ik je
beloofd.*

*Mag God je kracht geven, waar ter wereld je
ook bent,
Mag God je blij maken, als je aan zijn voeten ligt.
Ik zal hier wachten tot je terugkomt;
en wacht jij daarboven, dan ontmoeten we
elkaar daar, mijn lief!*

Fire Salmer

Hvad est du dog skjön

Hvad est du dog skjön, ja skjön
du allerliffigste Guds Sön!
O du min Sulamit, ja mit
Alt hvad jeg har er også dit.
Min Ven, du est min, ja min
så lad mig altid være din.
Ja evig vist, ja vist
du min skal blive her og hist
Men tænk, jeg er her, ja her,
iblandt såmange dragne Sværd.

O så kom, Due, kom Due, ja kom,
i Klippens Rif er Ro og Rum.
Hvad est du dog skjön, ja skjön
du allerliffigste Guds Sön!
hvad est du dog skjön.
O du min Sulamit, ja mit
Alt hvad jeg har er dit.

Tekst: H. A. Brorson (1694-1764)

*Wat ben je toch mooi, zo schoon
jij allerlieflijkste Gods zoon!
O jij mijn Sulamith, ja mijn'
Al wat ik heb, behoort ook jou.
Mijn Lief, je bent van mij,
laat mij altijd bij je zijn.
Ja zeker, eeuwig
zal je de mijne blijven hier en daar,
Maar bedenken, ik ben hier,
te midden van zo menig getrokken zwaard.*

*O kom dan duifje, kom, ja kom,
in de spleet van de rots is rust en ruimte.
Wat ben je toch mooi, zo schoon
jij allerlieflijkste Gods zoon!
wat ben je toch mooi.
O jij mijn Sulamith, ja mijn'
Al wat ik heb is van jou.*

Guds Sön har gjort mig fri

Guds Sön har gjort mig fri
fra Satans Tyranni
fra Synde Stand,
fra Lovens Band,
fra Dödens Skræk og Helved Brand.
Min Goel lagde sig
imellem Gud og mig
sig undergav min Syndestraf,
til Marter, Död og Grav.
Det var den Kjærlighed til mig,
som er så ubegribelig,
så god imod en Ond fra Top til Rod;
der ingen Ting var til Behag,
undtagen den forbudne Smag,

*Gods zoon heeft mij bevrijd
van satans tirannie
van de zondestaat,
van de band der wet,
de doodsverschrikking en het hellevuur.
Mijn verlosser werd middelaar
tussen God en mij,
nam aan mijn zondestraf,
tot op het kruis, in de dood en het graf.
Zó was zijn liefde jegens mij
zó onbegrijpelijk,
zó goed voor de zondaar door en door;
die oog had louter
voor de verboden vrucht,*

med Mund og Hånd,
ja Sjæl og Ånd
i Fjendens Lænke Bånd.

Nu er jeg Gud i Vold,
trods Slangen tusindfold!
Lad ham kun stå og se mig gå
med Friheds Purpurklædning på.
Hvad gjør det godt i Bryst
at følge Jesu Röst,
på Sandheds Sti
alt Ondt forbi,
til Himlens Sorgenfri!
Lad Verden sig ei bilde ind
endnu engang at få mig blind;
nej, nej, den Vej til Pölen gar jeg ej.
Nej, jeg er kjøbt for dyre til
at prøve Syndens Lykkespil,
jeg blæser ad den Lökkemad
og ser til Himlen glad.

Nu er jeg Gud i Vold.
Mit Hjerte i mig ler
når jeg min Grav beser,
si Blomsterdal, ej Fyrstesal
så tryk en Seng mig vise skal.
Min Död er Færgemand
til Livets faste Land,
Gud Zebaot, hans eget Slot,
Ja! det er evig godt.
Er Vinden her skjönt tidt imod,
at spæge lidt det kade Blod,
al Kur er sur for menneskelig Natur;
den gjør dog let som Rå og Hind
det derudi for søgte Sind,
ja Korsets Hegn
er just det Tegn
til Friheds rette Egn.
Guds Sön har gjort mig fri, ja fri,
Guds Sön har gjort mig fri!

Tekst: H. A. Brorson (1694 - 1764)

Jesus Kristus er opfaren

Jesus Kristus er opfaren
over alle Engleskare.
Himlen indgangen
og tog så Fængslet fangen.
Kyrie eleison!

Jesus Kristus er opfaren.
Herre Jesus vi takke dig
for dine Velgjerninger slig.
Som du beteede
os til stor Tröst og Glæde.
Kyrie eleison!

die met mond en hand,
ja zelfs met ziel
aan 's vijands leiband liep.

Nu ben ik onder Gods hoede,
trotseer slangen duizendvoud!
Laat hem mij maar zien gaan
met het purperen kleed van de vrijheid.
Wat voelt dat goed in het gemoed
om Jezus' stem te volgen,
het pad der waarheid op,
alle zonde voorbij,
tot in de hemel van zorgen vrij!
Laat de wereld zich niet verbeelden
mij nóg eens te verblinden;
nee, de weg naar de poel zal ik niet vinden.
Nee, te duur gekocht ben ik
om het kansspel der zonde nog te wagen,
aan haar verlokkingen heb ik lak
en blij zie ik naar de hemel uit.

Thans ben ik onder Gods hoede.
In mijn hart lach ik
wanneer ik mijn graf voor ogen haal,
geen bloemendal, geen koningszaal,
een sponde zo zeker mij wezen zal.
Mijn dood zal veerman zijn
naar 's levens vasteland.
God Zebaot, diens eigen slot,
Ja!, dat is eeuwig goed.
Is de wind hier dikwijls tegen,
dat toomt het wilde bloed wat in,
alle kuur is zuur voor de mens'lijke natuur;
die toch licht maakt als ree en hind'
het daarin beproefd gezindt,
ja de heining van het kruis
is juist het teken
van des vrijheids waar gebied.
Gods zoon heeft mij vrij gemaakt, ja vrij,
Gods zoon heeft mij vrij gemaakt!

Jezus Christus is opgevaren
boven alle engelscharen.
De heem'len ingegaan
heeft hij de boeien geslaakt.
Kyrie eleison!

Jezus Christus is opgevaren
Heer Jezus wij danken u
voor de weldaden
die u ons betoonde
tot grote troost en vreugde.
Kyrie eleison!

Jesus Kristus er opfaren.
Nu vi prise din Himmelang
med idel Englefryd og Sang.
Din Lov vi sjunge
med Hjerte, Mund og Tunge.
Kyrie eleison!

tekst: Hans Thomissøn (1532-1573)

I Himmelen

I Himmelen, hvor Gud,
vor Herre bor,
hvor saligt did at komme hen,
hvor er den Glæde stor.
For evig skal vi der se Gud
i Lyset, som han er,
se Herren Zebaot.
Og Legemet som lagdes bort i Muld,
det vorder alt som skinnende,
ja som det skjære Guld.
Og ved af ingen Vunde mer
mens Åsyn det
til Åsyn ser,
Gud Herren Zebaot.
Og Sjælen får sin Prydelse,
den Krone, som er sagt,
Retfærdighedens Brudekrans,
og så den hvide Dragt.
O Gud, hvad Lyst at være dig naer,
at se i Lyset som du er,
dig, Herren Zebaot.

tekst: Laurentius Laurinus (1573-1655)

Koor uit: 'Liden Kirsten'

Natten lang, Dans og Sang til Musik og Bæger-
klang.
Først i Fakkeldansen gaar Riddersmand med
Frue,
Mummespil saa følger paa,
det er værd at skue.
Blus og Lys og Fakler brænde,
ingen dog hinanden kende, hvilken Stads!
Større Stads jeg aldrig saa.
Følg nu med i Borgerstue,
der vor Lystighed skal staa.
Natten lang, Dans og Sang til Musik og Bæger-
klang.
Dans og Sang, Natten lang til Musik og Bæger-
klang.
Dans og Sang, Dans og Sang.

tekst: H.C. Andersen (1805-1875)

Jezus Christus is opgevaren.
Nu prijzen wij uw hemelvaart
In zuiv're engelenvree en zang.
Wij zingen u lof
met hart, met mond en tong.
Kyrie eleison!

In de hemel, waar God,
onze Heer woont,
wat een zaligheid daar thuis te komen,
wat een grote vreugde.
Voor eeuwig zullen we God
daar zien, in het licht, zoals hij is,
de Here Zebaot.
En het lichaam dat in de aarde
was gelegd, wordt stralend,
ja, als het puurste goud.
En van geen wonde weet het meer
wanneer wij daar van aangezicht
tot aangezicht zien,
God, Here Zebaot
En de ziel ontvangt zijn sieraad,
de kroon, zoals voorzegd,
de bruidstooi der rechtvaardigheid,
en ook het wit gewaad.
O god, wat een zaligheid bij U te zijn,
U te zien in heerlijkheid, zoals gij zijt,
Gij, Here Zebaot.

De hele nacht lang dansen en zingen, muziek en
klinken van glazen.
Bij de fakkeldans lopen de ridder en zijn vrouwe
voorop,
daarna komt de maskerade, de moeite waard
om te bekijken.
Vuur en licht en fakkels branden, zonder
weerga, wat een pracht!
Grotere pracht heb ik zelden gezien.
Kom, nu gaan we naar de burchtzaal om plezier
te maken.
De hele nacht lang, muziek en klinken van
glazen.
De hele nacht lang, zingen en dansen, muziek
en klinken van glazen.
Dans en zingen, dansen en zingen.

Uitvoerenden

Ernst Binnekamp

Ernst Binnekamp (1967) studeerde piano aan het Utrechts Conservatorium bij Sumiko Nagaoka en volgde masterclasses bij Jerszy Romaniuk. Hij heeft zich naast het spelen van klassiek repertoire gespecialiseerd in het uitvoeren van moderne werken en verleent zijn medewerking aan projecten met uiteenlopende programmering en samenstelling. Ernst Binnekamp werkte mee aan een 12 uur durende pianomarathon in Vredenburg waar 'Lemniscaat' van Simeon ten Holt werd uitgevoerd. Hij vormt een vast duo met fluitiste Miranda Bakker en samen met celliste Irene van den Heuvel vormen zij



het Scirocco trio. Hij werkte mee aan de kindervoorstelling 'Van Heksensoep en Reuzenpoep' voor het Concertgebouw Amsterdam. Met pianist Klaas Bakker, regisseuse Margrith Vrenegoor en het Productiehuis Jeugdconcerten maakte hij de jeugdtheatervoorstelling 'BV De Pianomannen' op muziek van Erik Satie.

Paul Valk, dirigent

Paul Valk is sinds 1993 de dirigent van kamerkoor Sine Nomine uit Alkmaar. Hij studeerde koordirectie en orgel aan het Utrechts Conservatorium en kerkmuziek aan het Nederlands Instituut voor Kerkmuziek. Zijn bijvakken waren zang, piano en orkestdirectie. Krijn Koetsveld was zijn hoofdvakdocent koordirectie.

Naast Sine Nomine heeft hij de muzikale leiding van het Amsterdams Gemengd Koor dat grote oratoriumwerken ten gehore brengt. Tevens leidt hij het koor van de Dominicuskerk in Amsterdam dat zich vooral richt op nieuwe liturgische muziek. Daarnaast begeleidt hij op piano en orgel vocalisten en instrumentalisten.



Kamerkoor Sine Nomine

Kamerkoor Sine Nomine is een hechte groep goede amateurzangers. De leden komen uit Haarlem, Alkmaar, Schagen en uit nog veel meer steden en dorpen in Noord Holland. Paul Valk is al meer dan 15 jaar dirigent van het koor. Hij houdt ervan om met het koor niet alleen traditionele en serieuze concerten te geven, maar ook om buiten de gebaande paden te gaan. Zo zong het koor in 2004 in tien voorstellingen mee aan de opera 'Trijn', die gecomponeerd was bij het 750-jarig bestaan van Alkmaar. In 2005 gaf het een concert in Warmenhui-

zen samen met een balletdanseres en in 2007 was er in Heiloo de theatrale uitvoering van 'Dido and Aeneas' van Henry Purcell, waarbij de koorleden alles uit het hoofd zongen en daarbij acteerden. Het koor heeft ook meermalen in het buitenland opgetreden, onder andere in Darmstadt in Duitsland met muziek van Arvo Pärt en in november 2006 in Kopenhagen, waar het 'Requiem' van Gabriel Fauré op het programma stond. Samen met het Amsterdams Gemengd Koor, dat ook geleid wordt door Paul Valk, zong het koor in februari 2007 mee met 'Carmina Burana' van Carl Orff in het Concertgebouw in Amsterdam. Voor het novemberconcert 2007 koos het Sine Nomine wat minder serieuze muziek. Toen ontstond het concert 'Sine Nomine Light' met vlotte liedjes op geestige Nederlandse teksten, een swingende medley uit 'West Side Story' en met romantisch, licht klassiek werk van Franz Schubert, waarbij eigen koorleden als solist te horen waren. De Oude Ursulakerk in Warmenhuizen had nauwelijks genoeg stoelen om het publiek een plaats te kunnen geven. Ook in Warmenhuizen zong het koor in juni 2008 mee in het Harenkarstival, een theater- en muziekspektakel georganiseerd Harmonievereniging DSV. Samen met Alkmaars Kleinkoor Good Company werd begin 2009 voor een groot publiek in Schagen en Amsterdam het beroemde 'Requiem' van Maurice Durufé uitgevoerd.

Sine Nomine bestaat uit:

Sopranen: Sandra Hoes, Anna Jonker, Klaartje van Leersum, Lettie Oosterhof, Marga van der Pol, Maaïke Sillmann, Nel Wagenaar, Maruscha Ijpma.

Alten: Wilma Bos, Roosmarie van Dijk, Christine Dragt, Trees Frigge, Maria Snijders, Loes Timmer.

Tenoren: Jan Berghuis, Fred Jonkhart, Jan Komen, Hans Spaans, Maarten Streekstra.

Bassen: Richard den Bak, Henk Blankevoort, Herman van der Mark, Guido Schneider, Wilbert Sentenie, Wim Timmer.

Dirigent: Paul Valk.

Meer informatie is te vinden op: www.sinenominealkmaar.nl.

Kamerkoor Sine Nomine



**Bezoek ook eens
onze website:**

www.sinenominealkmaar.nl

Colofon

Redactie
Grafisch ontwerp

Marga van der Pol, Paul Valk
Richard den Bak

